

Condizioni generali di contratto di Engo GmbH, con sede in 39040 Varna – Italia (di seguito: Engo)

PREAMBOLO

Le presenti condizioni generali di contratto sono applicate quando non viene stipulato diverso contratto individuale scritto tra le parti. La contrattazione individuale scritta tra le parti prevale sulle condizioni generali di contratto. Per il resto si applica quanto segue:

1. DISPOSIZIONI GENERALI

Le prestazioni contrattuali di Engo si basano esclusivamente sulle nostre offerte e sulle condizioni di seguito indicate. Si rinuncia pertanto espressamente alle condizioni di contratto del cliente. Queste non sono vincolanti per Engo anche nel caso in cui la stessa non si opponga alla loro applicazione. L'invio della conferma d'ordine senza l'esplicita opposizione ovvero la mancata accettazione delle condizioni contrattuali del cliente non sarà considerata come riconoscimento delle stesse. Le condizioni contrattuali del cliente saranno integrate all'interno del rapporto contrattuale esclusivamente previa esplicita accettazione scritta delle stesse da parte di Engo. In tutti gli altri casi entro e non oltre la conclusione del contratto si applicano le condizioni di contratto di Engo, le quali saranno considerate come accettate. Eventuali usi e consuetudini in contrasto con le presenti CGC non sono vincolanti per Engo.

2. STIPULA DEL CONTRATTO

Un contratto si considera concluso quando un'offerta di Engo è stata accettata per iscritto in ogni sua parte e Engo ha avuto conoscenza dell'accettazione. Un'accettazione non conforme all'offerta equivale a una controproposta. L'invio di listini prezzo o materiale pubblicitario di qualsiasi tipo non equivale a un'offerta. Disegni, immagini, indicazioni di modelli e dati tecnici diventano vincolanti solamente dopo la conclusione del contratto, sono di proprietà di Engo e salvo autorizzazione scritta di quest'ultima non possono essere utilizzati in alcun modo. Gli ordini trasmessi da agenti di commercio non sono accettati, finché non sono espressamente confermati in forma scritta da Engo. Salvo diverso accordo scritto, le offerte di Engo hanno una validità massima di giorni 10 (dieci).

3. OGGETTO DEL CONTRATTO

Formano oggetto del contratto solamente i prodotti e/o servizi ricompresi nell'offerta di Engo. In particolare e salvo diverso accordo scritto, sono escluse le seguenti prestazioni: lavori di scavo e movimentazione terra, costruzioni in calcestruzzo e muri divisorii, griglie, porte e finestre, impianti di aerazione, illuminazione e riscaldamento di locali, delimitazioni, recinzioni, strade di accesso, prese d'acqua, cabine per trasformatori, linee elettriche verso il quadro degli interruttori, lavori di montaggio di qualunque tipo, pose in opera, condotte di scarico, pratiche di autorizzazione, qualsiasi progettazione, calcoli statici, pianificazioni di bacini di raccolta, spese d'acquisto per materiale cartografico digitale, imposte, imposte di transito e di parcheggio, pianificazioni architettoniche, prestazioni edili con obbligo di presenza giornaliera o settimanale, obblighi di controllo su imprese incaricate direttamente dalla committente ed esercenti in cantiere, relazioni geologiche e limnologiche, valutazioni di impatto ambientale, eventuali imposte e tasse. Salvo diversa contrattazione scritta, la disposizione di un coordinatore per la sicurezza ai sensi di legge non fa parte delle prestazioni dovute. Engo non risponde per danni causati da terzi derivanti dai lavori di cui sopra.

4. PREZZI

I prezzi di Engo si intendono sempre al netto (IVA esclusa) senza riduzioni e sconti e sono espressi in euro (€). I prezzi sono indicati in offerta; in caso contrario si applica il listino prezzi in vigore al momento della consegna. Per il montaggio conformemente alle condizioni generali di montaggio di Engo e ulteriori servizi sarà calcolato il costo orario in vigore al momento dell'esecuzione dei suddetti lavori. Il materiale per l'imballaggio, escluso il materiale fornito su cauzione, è compreso nel prezzo. I materiali forniti su cauzione saranno addebitati e poi riaccreditati al momento della restituzione. Gli importi relativi alla cauzione non sono compresi nei prezzi indicati. Il materiale soggetto a restituzione deve essere in buono stato e la consegna deve avvenire porto franco. L'accettazione del materiale soggetto a restituzione avviene considerando l'arco temporale compreso tra la consegna della merce e la definitiva restituzione del materiale. Al valore della cauzione si applicano i criteri di svalutazione previsti da "ANIE" (Federazione Nazionale Imprese Elettroniche ed Elettriche).

5. PAGAMENTI, GARANZIE, CAUSE DI RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

Il luogo di adempimento per tutti i pagamenti è la sede della società Engo di I-39040 Varna. Salvo se diversamente concordato per iscritto, il pagamento deve essere effettuato entro 14 giorni dalla data di emissione della fattura tramite bonifico bancario sul conto corrente della società Engo a Bolzano, franco di porto e spese. Non si accettano cambiali. A decorrere dal 15° giorno di scadenza e senza bisogno di ulteriori solleciti si applicano gli interessi di mora, le spese di ingiunzione e tutte le spese accessorie di recupero del credito di qualsivoglia natura, salvo sempre il risarcimento del maggior danno subito. I costi di riscossione, gli interessi, le spese per la documentazione, il trasporto, i viaggi e i soggiorni, nonché le spese di collaudo relative a persone e materiali sono immediatamente esigibili senza necessità di costituzione in mora. Il mancato adempimento delle condizioni di pagamento ovvero il verificarsi di circostanze atte a compromettere le condizioni patrimoniali del cliente determinano l'immediata esigibilità di tutti i crediti (decadenza dal termine) e autorizzano Engo, a propria insindacabile scelta, a effettuare le consegne prestabilite esclusivamente dietro pagamento anticipato, a recedere dal contratto e/o a risolverlo in toto o in parte. In caso di ritardato pagamento il cliente è tenuto a fornire adeguate garanzie per tutte le somme ancora dovute mediante la cessione di crediti, la costituzione di un pegno su altri beni oppure la prestazione di una fidejussione a favore di Engo. Il mancato adempimento degli obblighi sopra indicati, l'infuttuoso decorso di un sollecito di pagamento ovvero l'avvio di una procedura concordataria/fallimentare a carico del cliente costituiscono causa di rescissione o risoluzione del contratto con effetto immediato (clausola risolutiva espressa).

6. RISERVA DELLA PROPRIETÀ, CESSIONE DEL CREDITO

Tutta la merce consegnata resta di esclusiva proprietà di Engo fino al completo pagamento dei crediti, a qualsiasi titolo dovuti, anche se sottoposti a termine o condizione, compreso il credito a saldo e anche nel caso in cui vengano effettuati pagamenti con indicazione specifica (merce in riservato dominio). Engo si riserva l'aggiuntiva, insindacabile facoltà di applicare sulla merce consegnata, per la durata del riservato dominio, una dichiarazione di riservato dominio all'uopo creata. Qualsiasi azione/omissione del cliente contraria ai sensi di legge in relazione al riservato dominio sarà, a seconda delle circostanze, perseguita penalmente. Il cliente non può alienare la merce in riservato dominio, salvo espressa autorizzazione scritta di Engo. Qualora il cliente rivenda la merce in riservato dominio il credito derivante dalla rivendita è automaticamente ceduto a Engo (cessione del credito). Fino al completo pagamento della merce acquistata il cliente rimane semplice detentore della stessa.

7. RESCSSIONE/RISOLUZIONE DEL CONTRATTO, OBBLIGO DI PRESTAZIONE ANTICIPATA, DIRITTO DI RITIRO

Una volta comunicata la rescissione/risoluzione del contratto, al cliente è fatto immediato divieto di disporre della merce detenuta e/o acquistata. La risoluzione del contratto obbliga il cliente a restituire a Engo, presso la sede della stessa entro una settimana (sette giorni), tutta la merce unitamente alle relative licenze e documenti. Le spese di restituzione sono a carico del cliente. Soltanto dopo la restituzione della merce e solo se dovuti, verranno messi in conto e restituiti eventuali pagamenti già effettuati dal cliente a Engo. Il cliente è debitore nei confronti di Engo del controvalore di tutti i vantaggi tratti dalla merce o da parte di essa. Il cliente non è ammesso alla compensazione per le quantità equivalenti, salvo che Engo non abbia espressamente riconosciuto il controcredito o quest'ultimo sia stato accertato con sentenza passata in giudicato. Qualora la merce non fosse restituita entro il termine di una settimana, Engo è autorizzata a recuperare la stessa a spese del cliente nel luogo in cui è stata installata o immagazzinata. Il cliente all'uopo con la stipula del contratto autorizza espressamente Engo all'accesso dei luoghi dove la merce si trova per il ritiro, rinunciando contemporaneamente ad ogni forma di tutela possessoria.

8. TERMINI DI CONSEGNA

Il termine di consegna è stabilito da Engo. Eventuali termini di consegna concordati non costituiscono termini fissi (contratti a termine fisso), salvo se espressamente confermato per iscritto da Engo. Il termine di consegna non decorre prima dell'avvenuto chiarimento di tutte le unità di esecuzione. Un'eventuale mora dovuta a ritardi di consegna o di montaggio della merce può essere giustificata esclusivamente in caso di contratti a termine fisso. La consegna si considera effettuata con l'avviso di merce pronta. Engo, a propria discrezione, può conservare presso il proprio magazzino la merce pronta, ma non ritirata immediatamente, a spese, rischio e pericolo del cliente e considerarla come spedita franco fabbrica o franco deposito al momento dell'emissione dell'avviso

di merce pronta. Eventuali cause di forza maggiore verificatesi presso Engo o uno dei suoi fornitori autorizzano la società a prorogare la consegna per la durata dell'impedimento e un periodo d'avviamento adeguato ovvero a recedere dal contratto per quanto non ancora adempiuto. Per "cause di forza maggiore" si intendono circostanze che complicano notevolmente ovvero rendono impossibile la consegna.

9. FORNITURA, PASSAGGIO DEL RISCHIO

Salvo se diversamente concordato per iscritto, la consegna avviene Price FCA Incoterms 2020. Conformemente all'art. 8 la merce è a disposizione del cliente presso la nostra sede con il contemporaneo trasferimento dei rischi al cliente. Eventuali licenze o documenti saranno consegnati al trasportatore assieme alla merce ovvero al cliente all'avvenuto pagamento del prezzo di acquisto. Tutti i rischi connessi al trasporto sono sempre a carico del cliente. Il cliente è tenuto a espletare a proprie spese e a proprio rischio e pericolo tutte le formalità doganali e le autorizzazioni per l'importazione e l'esportazione nonché per il trasporto della merce in ogni paese. Salvo se la tipologia e il tragitto di spedizione della merce non siano stati espressamente concordati con il cliente, Engo ha la facoltà di sceglierli con esclusione da ogni responsabilità. Lo stesso si applica anche in caso di consegna da parte nostra, franco destinazione, con un veicolo di nostra proprietà ovvero di terzi. Eventuali prezzi porto franco richiedono la libera circolazione stradale. Eventuali casi di "nolo morto" (vuoto per pieno) sono a carico del cliente. I veicoli commerciali devono poter transitare liberamente e in sicurezza verso il luogo di scarico ed essere scaricati senza incorrere in eventuali ritardi. Qualora il cliente violi tali obblighi di sicurezza stradale, è tenuto a risarcire tutti i danni derivanti dalla suddetta violazione, ivi compresi i danni ai veicoli commerciali di eventuali terzi. Engo non è responsabile del trasporto entro i termini stabiliti nonché di eventuali ritardi dovuti a ostacoli trovati lungo la strada, condizioni atmosferiche avverse ovvero ulteriori circostanze impeditive di qualsivoglia natura. La merce è assicurata contro danni e perdite dovuti al trasporto ovvero rotture esclusivamente su richiesta scritta e a spese del cliente. Salvo diverso accordo scritto, da annotare anche in fattura, che prevede che eventuali pallet, casse, assi, legni da imballaggio, tramezzi, aste e pallet grigliati siano messi a disposizione del cliente esclusivamente dietro pagamento della relativa cauzione e restituiti dal cliente a Engo ad avvenuta consegna dietro rimborso della cauzione, il materiale per imballaggio non sarà ritirato da Engo. La presente disposizione si applica anche nel caso in cui Engo sia tenuta a eseguire il montaggio conformemente al contratto ovvero debba eseguire ulteriori servizi. Eventuali viaggi di ritorno sono sempre a carico del cliente.

10. LAVORI DI MONTAGGIO, MANUTENZIONE, FORMAZIONE DEL PERSONALE

Il montaggio di un impianto, salvo diverso accordo scritto, viene regolato dalle condizioni generali di montaggio di Engo e non è compreso nel prezzo di vendita. In particolar modo montaggi e/o servizi di grossa entità richiedono sempre una trattativa scritta in separata sede. A montaggio concluso l'impianto è consegnato al cliente (collaudo dell'opera). La manutenzione dell'impianto non è compresa nel prezzo di vendita. La manutenzione è effettuata dal personale di Engo ed i relativi prezzi vengono stabiliti, a seconda delle dimensioni dell'impianto, di volta in volta oppure definiti in un apposito contratto di manutenzione. La supervisione del montaggio di un impianto da parte di Engo non implica alcun onere di montaggio a carico di quest'ultima. Engo non assume nessuna responsabilità per danni cagionati dall'errato montaggio o messa in opera da parte del cliente, da terzi e da tecnici esterni (vedi punto n. 12). Al fine di evitare danneggiamenti, tutte le istruzioni di Engo contenute nei manuali d'uso, informazioni sul prodotto e negli opuscoli informativi vanno rigorosamente rispettate, con contestuale ed espresso avvertimento di non fare uso o trattare i prodotti in modo differente dalle istruzioni date. Spetta al cliente fornire sufficienti informazioni a qualunque terzo acquirente o utente. Corsi di formazione o di addestramento per i dipendenti del cliente al corretto uso dell'impianto non sono compresi nel prezzo, sono tuttavia offerti e devono essere concordati di volta in volta mediante apposito accordo scritto. La fatturazione è effettuata sulla base delle tariffe orarie del personale Engo. Anche le istruzioni, indicazioni o consulenze telefoniche relative all'uso delle apparecchiature o degli impianti forniti devono essere rigorosamente rispettate e saranno addebitate al cliente mediante l'applicazione delle medesime tariffe di cui al comma precedente.

11. ACCETTAZIONE MERCE, ONERE DI VERIFICA, VIZI

Il cliente deve esaminare la merce entro una settimana dalla consegna, dopodiché la stessa è considerata accettata. Salvo quanto disposto dalle condizioni generali di montaggio di Engo, l'esame degli impianti montati da Engo va eseguita prima dell'accettazione degli stessi (collaudo d'opera). L'accettazione dell'impianto libera Engo dalla responsabilità per eventuali difformità o vizi, qualora gli stessi non siano da Engo volutamente nascosti. Qualora entro due settimane dalla fornitura dell'impianto non sia intervenuta denuncia scritta di vizi, l'impianto si considera irrevocabilmente accettato.

12. GARANZIA

Engo è tenuta a rimuovere eventuali vizi non conformi al contratto che riducono la possibilità di utilizzare la merce, a patto che il vizio sia dovuto a un errore di costruzione, di realizzazione ovvero a un difetto del materiale. Tale obbligo sussiste esclusivamente per quei vizi riscontrati sulla merce durante il periodo di garanzia a decorrere dal trasferimento dei rischi (cfr. punto 9) e di cui il cliente non era a conoscenza al momento della conclusione del contratto. Si considerano come noti anche i vizi di cui il cliente non poteva non essere a conoscenza. Anche il costo del lavoro per la sostituzione della garanzia è a carico del cliente. Eventuali vizi devono essere eccettivi entro 48 (quarantotto) ore, al più tardi entro 8 (otto) giorni a decorrere dalla scoperta e/o dal riconoscimento del vizio mediante comunicazione scritta, con l'indicazione obbligatoria del numero di serie della merce, del tipo di vizio e della violazione contrattuale. Il componente difettoso deve essere restituito assieme alla bolla di ritorno debitamente compilata (sulla quale DEVE essere assolutamente indicato il numero di serie) entro 6 mesi a decorrere dalla scoperta e/o dal riconoscimento del vizio. I costi di trasporto per la restituzione della merce sono a carico del cliente. Il componente restituito sarà controllato per verificarne il diritto alla garanzia. Qualora non si abbia diritto alla garanzia, saranno calcolati i costi di riparazione/sostituzione nonché le spese di trasporto. L'omessa ovvero la ritardata comunicazione, la mancata indicazione del numero di serie della merce nonché la mancata restituzione entro il termine di 6 mesi a decorrere dalla scoperta e/o dal riconoscimento del vizio non sono giustificabili e implicano la perdita del diritto alla garanzia. Gli agenti di commercio non sono autorizzati ad accettare eventuali ricorsi in garanzia per i vizi della cosa ovvero a fare promesse vincolanti relative ai vizi. Non si rilascia alcuna garanzia per danni dovuti a:

- Manipolazione dei componenti;
- Modifiche non autorizzate da Engo;
- Destinazioni d'uso diverse da quelle indicate all'interno del presente manuale;
- Numero di serie mancante, errato o incompleto;
- Uso di parti di ricambio non originali;
- Componenti e materiali soggetti a normale usura;
- Stoccaggio, uso e lavorazione non conformi o impropri, uso di materiali errati o non conformi, montaggio errato e/o messa in servizio da parte del cliente o di terzi;
- Manipolazione errata o negligente dell'oggetto della consegna, in particolare inosservanza del manuale d'uso, dei suggerimenti del produttore, delle norme sulla prevenzione degli infortuni e delle prescrizioni di legge;
- Eccessive sollecitazioni e uso di mezzi di servizio e materiali sostitutivi non conformi;
- Vizi noti al cliente al momento dell'acquisto o dei quali non poteva non essere a conoscenza;
- Prescrizioni di diritto pubblico nel paese in cui il prodotto è utilizzato non conformi agli standard generali e non espressamente comunicate per iscritto a Engo prima della conclusione del contratto;
- Vizi riscontrati decorso il termine di garanzia previsto dalla legge.

La garanzia non prevede alcuna indennità o risarcimento per l'eventuale trasporto o fermo dell'impianto.

Engo si riserva il diritto di adempiere alla garanzia con materiale usato, revisionato e datato. La garanzia decade per le merci che il cliente ripara o sostituisce senza previo consenso scritto da parte di Engo.

13. RESPONSABILITÀ

È esclusa qualsiasi richiesta di risarcimento esulante il precedente art. 12, in particolare danni diretti/indiretti, perdita di dati, lucro cessante o danni consequenziali. Modificazioni apportate dal cliente o da terzi senza una previa autorizzazione scritta da parte di Engo entro il termine di denuncia dei vizi fanno venir meno qualsiasi obbligo di garanzia o responsabilità di Engo. Engo non si fa carico di eventuali spese di viaggio e soggiorno sostenute dai tecnici incaricati di eseguire le riparazioni, di eliminare i vizi, smontare e/o montare i pezzi difettosi. Queste saranno addebitate al cliente con scadenza immediata. Eventuali

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

integrazioni di apparecchiature e/o sistemi di produttori terzi nel sistema di comando e controllo di Engo a cura di Engo, vengono effettuate esclusivamente dietro richiesta e per conto del cliente. Engo non si assume alcuna responsabilità su eventuali diritti di garanzia inerenti le apparecchiature e/o i sistemi di produttori terzi integrati nell'unità di controllo. Il cliente solleva espressamente Engo da qualsiasi responsabilità derivante dagli interventi sulle apparecchiature e/o i sistemi di produttori terzi, sia nei confronti di sé stesso sia nei confronti del produttore terzo e/o altri terzi.

14. DIRITTO DI INTERVENTO RISOLUTIVO

Qualora a Engo sia regolarmente comunicata una violazione contrattuale, sussiste il diritto alla riparazione entro un periodo di tempo adeguato. Solo in caso di mancata riparazione il cliente ha la facoltà di intentare causa a Engo in relazione alle presenti CGC.

15. PROPRIETÀ INDUSTRIALI

Tutti i nomi, denominazioni, marchi, bozze, disegni, programmi di software e gli altri documenti provenienti di Engo sono di esclusiva proprietà della stessa e possono essere usati e impiegati soltanto previo esplicito consenso scritto di Engo. I disegni e documenti allegati alle offerte devono essere immediatamente restituiti su semplice richiesta di Engo. I programmi di software sottostanno alle condizioni generali d'uso software di Engo e alle rispettive condizioni di licenza; salvo diverso accordo scritto, i diritti di licenza e d'uso acquistati dal venditore sono limitati ad una sola postazione di lavoro e non sono trasferibili. È in particolar modo vietato di effettuare debug, di decompilare, disassemblare o cercare in altra maniera di ottenere il codice di sorgente del software, di modificare qualsiasi file di configurazione, di accedere al database in qualunque modo, di cederlo a terzi o di decriptare qualsiasi protocollo di comunicazione. La predisposizione di copie è ammessa soltanto per ragioni di sicurezza o a scopo di archiviazione. Terminato il diritto d'uso tutti i programmi ceduti, compresi i documenti ed eventuali copie, devono essere immediatamente restituiti a Engo. Qualora Engo fornisca oggetti prodotti e progettati sulla base di disegni, modelli, schemi o altri documenti del cliente, quest'ultimo si farà carico dell'onere di garanzia e di responsabilità relativamente ad eventuali violazioni o pregiudizi ai diritti di terzi. Qualora vengano violati diritti di terzi o in caso di illeciti di qualsiasi natura, il cliente si impegna a manlevare Engo da qualsiasi richiesta e pretesa di terzi. Tutti i relativi costi sono a carico del cliente, le spese di giudizio vanno anticipate dal cliente.

16. LUOGO DI ADEMPIMENTO, DIRITTO APPLICABILE, CLAUSOLA COMPROMISSORIA

Luogo di adempimento per tutte le obbligazioni e prestazioni sorte tra le parti è la sede legale di Engo Varna. Ogni controversia, che dovesse insorgere fra le parti in ordine alla interpretazione, applicazione e/o esecuzione del presente contratto, sarà demandata, a norma del Regolamento arbitrale della Camera arbitrale della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano, alla Camera arbitrale stessa. La decisione è inappellabile e sarà formulata da un Collegio arbitrale, composto di tre Arbitri, quale previsto dal Regolamento della suddetta Camera arbitrale. Per la designazione del Collegio arbitrale, le parti fanno espresso riferimento agli articoli 26 e seguenti del citato Regolamento arbitrale. Tutti i rapporti sorti tra le parti e i loro successori sono regolati dal diritto italiano. Per ogni controversia che dovesse insorgere in ordine all'interpretazione, applicazione e/o esecuzione del presente contratto, Engo può, a propria insindacabile scelta, adire le ordinarie vie giudiziarie, con foro competente in via esclusiva il Tribunale di Bolzano.

17. PRIVACY

La protezione dei vostri dati personali ci sta particolarmente a cuore. Per questo motivo trattiamo i vostri dati esclusivamente sulla base del Regolamento generale dell'UE sulla protezione dei dati n. 679/2016.

Potete trovare la nostra dichiarazione di protezione dei dati su <https://www.engo.it/privacy/>.

18. APPLICABILITÀ

Le presenti condizioni generali di contratto si applicano, salvo patto contrario e in quanto applicabili, a tutti i contratti stipulati dalla Engo.

19. VERSIONE PREVALENTE

La versione italiana delle presenti condizioni generali di contratto è quella prevalente.

20. DISPOSIZIONI FINALI

Qualora una o più condizioni sopra citate fossero inefficaci, è fatta salva la validità delle restanti disposizioni, e le parti avranno l'obbligo di sostituire la disposizione inefficace con una che si avvicini il più possibile al fine economico della clausola inefficace.

Varna, 10/03/2020